

朱伯崑 主编

國際易學研究

吳大猷



題

華夏出版社



International Studies of I Ching Theory

# 國際易學研究

第二輯

NO. 2

朱伯崑 主編

華夏出版社

**圖書在版編目(CIP)數據**

國際易學研究第二輯/朱伯崑主編。-北京:華夏出版社,  
1996.4  
ISBN7-5080-0967-3

I. 國… I. 朱… III. 周易-研究-文集 IV. B221.5  
中國版本圖書館 CIP 數據核字(96)第 06429 號

1996.11.21  
風入松書店  
No. 9583071

華夏出版社出版發行

(北京東直門外香河園北里4號)

新華書店經銷

北京兆成印刷廠印刷

850×1168毫米32開本 10.5印張 255千字

1996年4月北京第1版 1996年4月北京第1次印刷

定價:38.00元

本版圖書凡印刷、裝訂錯誤,可及時向我社發行部調換。

## 《國際易學研究》編委會

顧問：嚴雲峰 金景芳 吳大猷 張岱年 任繼愈 席澤宗

主編：朱伯崑

英文主編：成中英

日文主編：池田知久

副主編：丘亮輝 董光璧

編委：(按姓氏筆劃排列)

王德有	丘亮輝	盧央	朱伯崑	朱力
劉綱紀	劉長林	劉述先(香港)	李申	
成中英(美國)	池田知久(日)	余敦康	蕭蓬父	
張立文	周繼旨	金忠烈(韓國)	唐明邦	徐志銳
徐道一	黃沛榮(臺灣)	董光璧	戴璉璋(臺灣)	

執行編委：鄭萬耕 廖名春 王博 張其成

本期執行編委：王博

海外通訊員：金珍根(韓國)

責任編輯：趙向東

# 目 錄

## · 萊布尼茨與周易 ·

- 萊布尼茨致白晉的一封信····· (1)
- 陰陽爻與二進制····· 席澤宗(14)
- 讀萊布尼茨致白晉的一封信
- 萊布尼茨的二進制數與中國的易圖符號····· 孫小禮(21)
- 萊布尼茨的遺願：普遍語言····· 董光壁(34)
- 

## · 易學原理與易學思維 ·

- 《易經》中的符號學解釋····· [韓國]李貞馥(39)
- 卦序的互補系統····· [香港]姜福鈞(65)
- 論《周易》中的思維模式及其邏輯結構之特征····· 周繼旨(71)
- 論《周易》形象思維····· 徐志銳(87)
- 陰陽原理與養生····· 劉長林(99)
- 

## · 易學史 ·

- “河出圖，洛出書，聖人則之”辨····· 李 申(130)
- 濂溪易學與北宋中期的政治改革····· 蕭漢明(140)
- 周敦頤《太極圖》淵源辨····· 盧國龍(158)
- 秦九韶的易筮法····· [日本]川原秀城(180)
- 《易經》和古代天文學····· 盧 央(185)
- 鮑雲龍的《天原發微》
- 陽明與易····· 閔 韜(192)
- 王夫之易哲學在哲學史上的意義····· [韓國]金珍根(204)
- 《易傳》和王韓易注之本體論研究····· [韓國]千炳敦(221)
- 《先天圖》淵源考····· 郭 彧(233)
-

### · 帛書易傳研究 ·

- 《系辭傳》屬儒不屬道論…………… 呂紹綱(257)
- 從帛書《繆和篇》到《淮南子·繆稱訓》…………… 王 博(277)
- 關於穆生易學的一種推測
- 再論《系辭》太極與大衍之數諸問題…………… 王葆玟(288)
- 兼答廖名春先生
- 

### · 周易陰陽觀辨析 ·

- 《周易》之陰陽對待的邏輯…………… [韓國]崔英辰(306)
- 試論陰陽是對待的統一…………… 徐道一(308)
- 陰陽與對立統一…………… 李 申(318)
- 

### · 書 評 ·

- 朱高正《易經白話例解》序…………… 朱伯崑(321)

### [附錄]

I 稿約

II 東方國際易學研究院通告

## Contents

### **LEIBNIZ AND ZHOU YI**

- To Bouvet by Leibniz ..... (1)
- Yin Yang Symbols and binary number system ..... Zezong Xi(14)
- Leibniz's binary number system and the hexagrams of China's yijing  
..... Xiaoli Sun(21)
- The unfulfilled wish of Leibniz: universal language .....  
..... Guangbi Dong(34)
- 

### **PRINCIPLE AND THINKING OF THE ZHOU YI STUDY**

- Eine hermeneutik des Symbols im "Buch der Wandlungen" .....  
..... Tyong—Bok RHIE(39)
- Complementarity—Unified Systems Approach to Science .....  
..... Fujun Jiang(65)
- Discussion of the characteristics of Logical structure and thought pat-  
tern in the Zhou Yi ..... Jizhi Zhou (71)
- The symbolic thinking in the Zhou Yi ..... Zhirui Xu(87)
- The principle of yin—yang and preserving life .....  
..... Changlin—Liu(99)
- 

### **HISTORY OF ZHOU YI STUDY**

- Discerning "Hechutu, Luo chushu(河出圖·洛出書)" in the Xici ...  
..... Shen Li(130)
- The Yijing Studies of Zhou Dunyi and the political reforms in the mid-  
dle period of Northern Song Dynasty ..... Hanming Xiao (140)
- Discerning the origin of Zhou Dunyi's Taijitu ... Guolong Lu(158)

Qin Jiu shao's explanation on the divination method of the Zhou Yi .....	Hideki kawahara(180)
Zhou yi and ancient astronomy .....	Yang Lu(185)
Wang Yangming and the Yijing .....	Tao Yan(192)
The Significance of Wang Fuzhi's Yijing philosophy in the history of philosophy .....	Jinkeun kim(204)
Ontological research into the Yizhuan and the Yijing — commentaries of Wang Bi and Han Kangbo .....	Byungdon chun(221)
Investigation on the origin of the Xiantian tu .....	Yu Guo(233)

---

### ***STUDY OF THE YI ZHUAN IN SILK MANUSCRIPTS***

A research on whether the Yi Zhuan is confucian or a taoist text ... ..	Shao gang Lü(257)
From the Miuhe chapter. in the silk manuscripts to the Miucheng Xun in the Huainanzi;a coniecture regarding the Mu sheng Yijing Studies .....	Bo Wang(277)
Further discussion of questions concerning the Taiji in Xici and the Dayan zhi shu,an answer to Mr. Liao Mingchun .....	Bao xuan Wang(288)

---

### ***REFLECTION ON YIN—YANG THEORY IN ZHOU YI***

The logic of reciprocity of yin—yang in the Zhou yi .....	Young jin choi(306)
Essay on yin—yang as the unity of opposites .....	Daoyi Xu(308)
Yin—yang and the law of the unity of opposites .....	Shen Li(318)

### ***BOOK REVIEW***(書評)



Preface to «A popular explanation of the yijing with examples»by Dr.  
Gaozheng Zhu ..... Bokun Zhu(321)

**APPENDIX(附錄)**

1. Notice to contributors
2. Statement to the International Academy In Oriental Yijing Theory

## · 萊布尼茨與周易 ·

德國近代著名的哲學家和數學家萊布尼茨(1646-1716年)是東西文化交流史上重要的代表人物。他熱心探求中國文化,并發表了許多寶貴的見解,其中對周易文化的評價,受到易學愛好者的贊揚。爲了澄清萊氏的周易觀,本刊選登了一封他寫給來華傳教士白晉的書信中文譯文,同時發表了三位學者的評論,有助于了解易學思維與科技的關係及其對西方文化的影響。

——編者按

### 萊布尼茨致白晉的一封信

(1703年5月18日寫于柏林)

我尊敬的神父：

閣下1701年11月4日寫于北京的信在勒弄比窮<sup>①</sup>神父的關照下于1703年4月1日到我手中。我很高興閣下身體康健,而且歐洲人在中國的事務進展順利,因為中國人對基督教在中國的進展頗有興趣。但我還是力主閣下和您的同事們應切實利用此有利時機做成比現在所作的更多的事情;以我們的知識為交換,獲得中國人的精深

① 白晉, Joachin Bouvet, 1656年生于法國勒芒, 1730年死于北京。在耶穌會辦的學校中接受人文、哲學和神學方面的教育, 后來又致力于數學、自然科學和語言學的研究, 還對埃及聖書文字、卡巴拉(一種猶太教的神秘主義修煉方法)和柏拉圖—畢達哥拉斯哲學頗有興趣。1673年加入耶穌會, 1685年3月3日啟程赴中國, 7月23日抵達中國。——譯者注

知識，尤其是在技藝方面的。因為您來信中的一處使我判斷有一天那兒的人對外國人的好意將會冷卻，一旦他們認為不再需要[外國人]。這就是您在說到皇帝在幾年中獲得了他想知道的關於我們的科學理論的知識之后，便不再與歐洲人談論此類話題了。因此，不失時機，盡一切可能地着手研究中國技藝的歷史是極其重要的。況且，他們掌握我們的科學和知識比我們掌握他們的更容易，因為我們的知識更多地由推量構成而他們的却更多地在于經驗；還因為我們的絕大部分是公開的，而中國人只有行業中人才擁有相關的知識，而且還是靠傳統延續的。我認為您甚至能使皇帝本人對此項關於技藝的研究感興趣；使他認識到完善他們國家的技藝的方法就是描述這些技藝，以便發現中國所缺乏的，從而能借助歐洲人的幫助得以彌補。為此，有一部完善的，或者說，有幾部組成的完善的辭典很重要，這部辭典包括所有各行業的特殊文字。對於韃靼人來說，中國人不再向他們隱瞞什麼也是重要的。關於詞匯，當事關對它們作出解釋的時候，應該附上那些自然或人造事物的圖，並且有實際作法或秘密的描述。特別是，閣下，我請求您為我得到盡可能清晰的關於中國各類紙張制造和裝飾的描述。用來印刷文字的板是用什麼做的？小赫爾蒙特<sup>②</sup>有一次對我說，它們是用一種生漆或清漆帛成的，並在它們還柔軟的時候刻上文字，隨後它們就變得象木材那樣堅硬，這倒是很方便的。我還希望了解他們有沒有制作皮革或某種織物的方法使得空氣或水不能穿透它們，尤其是空氣不能穿透。因為我頗感沮喪，在歐洲人們還沒有成功地做到這個，以使人能利用它們制作袋子或墊子，並充上空氣以作睡墊用。

[以下一段談的是當時歐洲各國間的戰爭，與中國無直接關係，故略去]

還是讓我們先擱置這些與中國無關的事情，回到科學上去吧。無窮小分析給我們，給我和那些曾推進過這種方法的人，提供了一種方法來解決那些從前幾何學不能解決的困難。例如，除了伽利略認為懸鏈綫的形狀是拋物綫外<sup>③</sup>，沒有人能確定它的形狀。但我却已證明，

如果使用象鐘表鏈那樣精細的鏈條，兩端懸挂，不用計算便可得到象大小一樣精確的對數，只要鏈條的精細和可屈折性足夠好。我不知道我是否跟您談過我的動力學<sup>④</sup>，亦即關於力的科學：在此我發現了計算力的真正方法。這種方法是從真正的形而上學的崇高原則中先天地推演出來的，然而却與經驗完全一致：在此我發現不僅笛卡爾派所認為的運動量守恆是假的，而且發現絕對力（取該取的形式后）守恆，而馬里奧特、德·拉·依爾<sup>⑤</sup>和其他人只認識某些方面的守恆。我還發現，一個小時內所具有的作用與另一小時內所具有的相同，不管是在宇宙中，還是在那樣人們認為只有彼此間的相互作用的物體中。但運動作用的量與笛卡爾派所謂的運動量很不一樣。我還使人們看到力是有形實體的本質，亦即古人所稱的隱得力希，不管這個力需要由物體的相互作用來確定呢還是由上帝的最初傾向決定。正是基于力的考慮，才使我有理由支持古人，反對今人那種過於物質化的哲學。我同意現代人主張的物體間的所有作用都是機械的觀點，但我向他們指出，他們沒有充分考慮到機械論原則本身來自某種更高的東西，這種東西就不只是機械的或某種想象的東西了。

現在讓我們談談您信中的主要議題之一，即我的二元算術<sup>⑥</sup>與伏羲圖之間的關係。人們認為伏羲是世界上所知的最古老的王和哲學家之一，並且還是中國人的帝國和科學的奠基者，因此，這張圖乃是現今世界上最古老的科學豐碑之一，似乎已有四千年之久，還可能已有幾千年時間不為人們所理解。它與我的二元算術如此吻合，並且正當您要解釋這些綫段時我恰好向您談到我的二元算術，這的確令人吃驚。





我向您承認，即使我自己，如果未曾建立我的二元算術的話，對伏羲圖哪怕研讀良久也未必能夠理解。早在20年前我腦中就已有這種0和1的算術的想法，從中我看到了將數的科學推向完善所能得到的最好的結果。這些結果超過了所有前人所擁有的。但我保留着我的發現，除非我能同時證明它的巨大用處。無數項其它的工作和思考阻礙了我從事此項工作，但我最終還是開始了這項工作（儘管還未

見諸出版的書籍中)以使如此重要的想法不致喪失。正是在這個時候,您為它找到了象用于解釋這座中國的科學豐碑的用處,真使我萬分高興。說真的,這真是上帝的旨意。我一點也不懷疑,如果對此算術的探究能够更加深入,——如果有人有能力并有意致力于此的話,這是可以做得到的——這可能是一種重新引起中國皇帝和大臣們的關注的新方法,盡管您對伏羲的卦的解釋已足以使他們驚嘆的了。

我發現,伏羲的方圖和圓圖是一回事,甚至還能用來解釋后者,因為圓圖中的順序有點麻煩。在圓圖中我從右邊底部開始,亦即從☵和☶等開始,或者使用 0 和 1,那就是從 000000 和 000001 開始。因為在看此圖時必須將眼睛置于中心,而且從接近圓心的綫開始。這也是那些漢字所表明的,因為它們排列的樣子就象是人們從圓心看它們那樣;或者,如果我們轉動該圓使這部分離圓心最遠的漢字轉至最高處,它們將與方圖的漢字相匯合并與之相同。因為就圓來說無所謂高低。就象對地球那樣,在地球上離地心最遠的就被認為是最高的,或許伏羲也是這麼看的,但是,您相對於內切于該圓的方圖寫上了  $\bar{\alpha}\omega$ (上)和  $\kappa\alpha\tau\omega$ (下)也許也是對的。

現在讓我們回到圓周上的卦或綫段,這些卦從右邊底部的 0 和 1 開始,由此上溯至右邊的最高處,亦即☰(最接近圓心的綫段總被作為起始綫段),也就是 011111,即31。然后,(不是順圓繼續并從左邊高處順圓下降),我們從左邊低處重新開始,并由此上溯;在左邊低處的是☷,即 10000 或 32,顯然,這是因為有 0 和  $32+0$ ;或 1 和  $32+1$ ,或 2 和  $32+2$ (它們各自的二元表達式的區別只在于一個從一一或 0 開始,而另一個則從一或 1 開始);兩邊正好一一相對,并各自由低向高上溯,或許有會覺得這種方法有點別扭,正表明了圓圖和方圖間的表面的區別。從左邊由低向高的終點是☰,亦即☰或 63。

至于內接的方圖,如果順序從開始,那是完全自然的。值得注意的是數的順序在每行中是從左向右,依次由高至低。兩者的順序都與我們歐洲書寫的順序一致。而與東方人或中國人的習慣相反。時要由低至高,或許這是為了與圓圖中的關係相仿,但在每個數中數綫因

			
000000	000001	000010	000011
0	1	2	3

為在圓圖中的數綫是從最近圓心處開始，由低至高。一份如此古老的文獻與歐洲書寫方式的這種聯系，使我想起我曾讀到過的，在古老的東方文獻中，人們似乎也是以與歐洲人相同的方式閱讀的。如果我沒弄錯的話，在波斯城或切爾彌納<sup>7</sup>的廢墟中發現的不同尋常的寫本中的情形便是如此。這些寫本用綫段和三角形寫成，而且可能遠比波斯王朝古老。弗哥羅阿，西班牙駐波斯大使，以及特弗諾<sup>8</sup>和其他人的旅行記都談到了這些古代銘文。

回到只使用 0 和 1 的二元演算。您已充分體會到了它在宗教中的主要功用之一，亦即它是創世的無與倫比的象征，也就是萬物來源于唯一的上帝和無，沒有什麼先在的質料。並且，儘管不是絕對的無，但相對的無總必然地存在于被造物中，只是各自的程度不同罷了。這種局限性不是別的，就是對純現實這一最終進程的否定，正如圓為圓周所限制，圓周為圓設置了不得超越的界綫。我相信中國的學者們，當他們了解了這些想法並且看到伏羲的所有創造都與我們的一致，將會相當樂于相信這位巨人也樂于代表上帝，造物主以及上帝從無中創生萬物的創世過程的。因此，這可能是能從中國的古典作者中引出的您的教義手冊中的最重要的條文之一，值得向皇帝本人解釋。

至于說到數的二元表達，用 1 和 0 的表達對於完善數論的用處，我有一些證明能使我們信服這是一種能將這門學科遠遠地超越其原始狀態的手段。因為我發現自然數的平方、立方和其它幂在它們的列中如同自然數一樣也具有周期性，這提供了一種確定它們的最好方法，可將它列表，或供作游戲之用，或供發現迄今未知的關聯之用。我

甚至還發現這對於用趨于無窮的整數倍數來表示不可公度的幾何量也有巨大的效果，而這是魯道爾夫·維·設蘭<sup>®</sup>關於圓的表達式所缺乏的，因為沒有繼續該表達式的規則。然而，由於我沒有時間來推進這些研究，並且我也找不到任何有此能力或意願的人來協助我，我只能將能夠從中獲得的好處留給后人了，而這些好處是那些只看到事物表面的人所無法想象的。

關於您也曾說及的雙重幾何序列在觀念的排列上的用處，經驗使我認識到兩分法在觀念形成中的巨大作用。固然人們可以作不同的兩分法，但它們都殊途同歸，即用不同的下屬得到相同的種，正因為此，相同的詞才可以得到不同的定義，但經分析后又表明它們是重合的。我相信沒有人在觀念的排列問題上曾做過更多的工作和擁有更偉大的工具。但又由於種種事務和應酬，沒有比我精力更充沛、時間更充裕的人的協助，我就無法理清這團亂麻。如果上帝假我以天年，我將努力為這項工作理出一個頭緒來。在我看來，這是一項人類能夠從事的最重要的事情之一，因為它為理性提供了一條阿里阿德涅綫，也就是一種以演算形式出現的指導思想的具體方式，不管這裡涉及的是判斷還是發明。

我猜測伏羲把 64 個數（或單是[64]或加倍至 128 甚至更大）賦予他認為是最根本的項，並且給每個這種項一個字，這個字同時也標明了該項的數或行；由這些最重要的項和字，他用附加小標記的方式形成其它的項和字，但隨着時間的流逝，這些字有了變化。或是由於人們在使用中一點一點地改變了這些標記（正如我們比較一下某種語言在古代和現代的書寫形式時所看到的那樣）；或者是由於那些既不再知道用這些字的理由也不知道方法的人按照他們的臆想來使用它們，而這些臆想經常是基於隱喻或某種更為膚淺的關係之上的。如果我們對中國的文學（字）史有深入的認識——我希望在下次給您寫信時能看到一部以明鑒古今為基礎的文學（字）史——我們就能作出更好的判斷。看來是曾有過王公或哲學家對文字作過不同的改革，意在使之更加完善，但卻沒有遵從相同的語法規律或者說詞源學規律，

最終使[文字的]來源變得隱晦了，而且人們也失去了對伏羲的斷綫的理解，而這種理解是我們剛剛發現的。我將很樂于知道附加在伏羲圖上的那些中國字的意思，并請閣下將它們的解釋寄給我，如果這不會給您添很多麻煩的話。顯然，這些是人們在不了解真正的用途，即 0 和 1 演算下杜撰出來的現代解釋或敘述。

如果您發現今天的中國人對於這種演算沒有任何知識的話，那么在來自歐洲的關於 0 和 1 的演算的新發現的幫助下，中國皇帝和大臣們以及中國的重要學者們將獲得理解伏羲圖及其斷綫的真正含義的好處。在我看來這事并非無關緊要，它應能使中國人增加對歐洲科學的敬仰，從而增加對我們的宗教的敬仰。這甚至會使他們對仍然隱藏和有待發現的奧秘產生巨大的期待，并給我們一個自由空間去發明一種新文字，這種將是伏羲文字的繼續并且將是我要作的觀念分析和理性的最神奇的演算的開端。這種秘密而神聖的文字也給了我們向中國人灌輸哲學和自然科學的最重要真理的方法，從而為啟示的真理鋪平道路。儘管這真理對他們來說是全新的或與他們的不同，但它將由于伏羲的幫助而變得可以接受，并最终成為一種語言，尤其是那些最開明、最忠實于伏羲的最高級學者們的語言，甚至還值得為此語言設立單獨的團體或學院。因此，這項發現能對整個中華帝國產生重大的后果，只要您們或歐洲知道如何從中得到好處。

因為現在我們已經找到了這些綫段的鑰匙，而且中國人一點也不能懷疑我們的成功，我們在他們中間的地位將得到無可比擬的提高。我們上面能够建立的把觀念與數字聯系起來的語言[文字]還具有把觀念象數字一樣付諸演算的好處，這也超出了所有能够期望的，何況還有人似乎不無理由地認為這是不可能的。然而，為了顯示這種語言的好處，還需要一些人們不易察覺的技巧。我的閣下，依您之見，這能不喚醒那些致力于人類精神功能的完善，尤其是美德和真正宗教的進步的人們嗎？但是歐洲目前的戰爭，甚至或許還有這種一般語言的發現的重要和偉大本身都極大地減少了我對能獲得必要的協助從而完成這一計劃的希望，因為人們有理由揣想上帝的旨意是把這



種語言的好處留給另外一個時代，那個人們更有資格獲得上天的恩惠的時代。

您已經看到了，閣下，僅僅作出幾個劃分或劃分下的劃分是不足以達到種[概念]的，因為由這種方法得到的字<sup>9</sup>不足以分析種的性質。為了[得到恰當的分析方法]，還必須在含混的和分明的觀念之間作一重要區分。因為分明觀念的字已經是完全的，而含混觀念的字則只是暫時的，並且[其完全程度]只到我們所能認識到的其與分明觀念有別這一程度上，除非后人借助于新經驗來完善它們。認識到這一點的重要性在于既能使我們的期望不至超越現代人的能力，從而而有虛榮之嫌；也在于知道什麼是該做的。關於顏色，棱鏡實驗表明，除了白和黑之外，主要顏色是黃、藍和紅，紅和藍合成為紫，而綠則只不過是黃和藍的組合。這些是由光綫在折射時的屈折程度決定的而不是由于白和黑的混合。這些都只是附帶說的，而且您也只是把顏色作為說明問題的例子，而例子，有句話叫作 *exemplorum non requiritur veritas* [對於例子無需要求真理了]<sup>10</sup>，在此當然也適用。我也不願作從 3 階向 6 階的跳躍，這或是由于方法還未完善，或是由于這種方法不能成功地運用。經院學者賦予質以八種程度（因為我不記得亞里士多德曾用過它們）是來自于想象四個元素中的每兩個都有一共同的質，他們又把每種質分成四個等級，如火中的熱的四個等級（象化學家們所做的那樣），火中的熱則是另外四種。

有一個名叫瑞斯特[Suisset]的英國人，綽號計算者的化身，生活在 300 年前，將質的程度的細分推至極端。但這種計算方法似乎與我們的語言（指上面所說的一般語言或普遍語言——譯者）不符，因為不管是事物還是觀念，都不僅僅有程度上的不同，而且還有其它方式上的不同。

但是，八卦，或八個綫形符號，在中國人那兒是如此根本，使人相信好象伏羲本人在從一和無導出萬物時心中想的就是創世，甚至還能與創世故事聯繫起來。因為 0 可以意指天地創造之前的虛空，然后是七天，每個符號標志着該天開始時所存在的和已經被造的。在第一